



240



400



600

DE 02

EN 05

NL 08

DA 11

FR 14

ES 17

IT 20

PL 23

FI 26

PT 29

SV 32

NO 35

TR 38

RU 41

UK 44

CS 47

ET 50

LV 53

LT 56

RO 59

BG 62

EL 65

SL 68

HU 71

SK 74

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, das beiliegende Heft „Garantie- und Zusatzhinweise“ sowie die aktuellen Informationen und Hinweise im Internet-Link am Ende dieser Anleitung vollständig durch. Befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Diese Unterlage ist aufzubewahren und bei Weitergabe des Gerätes mitzugeben.

## Funktion / Verwendung

Digitale Elektronik-Wasserwaage

- Horizontale und vertikale Winkelanzeige
- Der Neigungsspeicher ermöglicht das Übertragen von Winkeln.

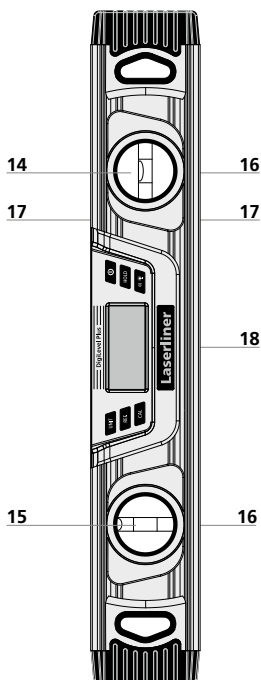
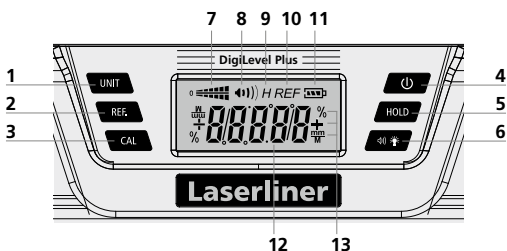
## Allgemeine Sicherheitshinweise

- Setzen Sie das Gerät ausschließlich gemäß dem Verwendungszweck innerhalb der Spezifikationen ein.
- Die Messgeräte und das Zubehör sind kein Kinderspielzeug. Vor Kindern unzugänglich aufbewahren.
- Baulich darf das Gerät nicht verändert werden.
- Setzen Sie das Gerät keiner mechanischen Belastung, enormen Temperaturen, Feuchtigkeit oder starken Vibrationen aus.
- Das Gerät darf nicht mehr verwendet werden, wenn eine oder mehrere Funktionen ausfallen oder die Batterieladung schwach ist.

## Sicherheitshinweise

Umgang mit elektromagnetischer Strahlung

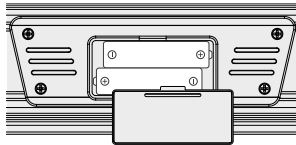
- Das Messgerät hält die Vorschriften und Grenzwerte für die elektromagnetische Verträglichkeit gemäß EMV-Richtlinie 2014/30/EU ein.
- Lokale Betriebseinschränkungen, z.B. in Krankenhäusern, in Flugzeugen, an Tankstellen, oder in der Nähe von Personen mit Herzschrittmachern, sind zu beachten. Die Möglichkeit einer gefährlichen Beeinflussung oder Störung von und durch elektronischer Geräte ist gegeben.



- 1 Messeinheit umstellen
- 2 Winkel-Referenzwert setzen
- 3 Kalibrierung
- 4 AN- / AUS-Taste
- 5 Hold-Funktion
- 6 Akustischer Signalgeber / Hintergrundbeleuchtung ein/aus
- 7 Neigungsrichtung
- 8 Akustischer Signalgeber aktiv
- 9 HOLD: aktueller Messwert wird gehalten
- 10 Winkel-Referenzwert gesetzt
- 11 Batteriezustand
- 12 Neigungswinkel
- 13 Messeinheiten
- 14 Horizontallibelle
- 15 Vertikallibelle
- 16 Magnete
- 17 Messfläche
- 18 Batteriefach (Rückseite)

## 1 Batterien einlegen

Das Batteriefach öffnen und Batterien gemäß den Installationssymbolen einlegen. Dabei auf korrekte Polarität achten.



## 2 Einschalten und Messen

**!** Achten Sie vor jeder Messung darauf, dass die Referenzfunktion deaktiviert ist.

Die DigiLevel Plus kann Winkel kontinuierlich auf 360° vermessen.

- Schalten Sie das Gerät mit Taste (4) ein.
- Der Neigungswinkel erscheint in der Anzeige (12). Werden Neigungen über Kopf gemessen, so passt sich die Anzeigerichtung automatisch an.
- Zusätzlich wird mit dem Symbol (7) die momentane Neigungsrichtung angezeigt.

## 3 Auswahl der Messeinheit

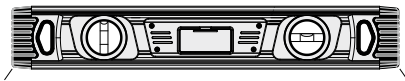
Mit Taste (1) wird die Messeinheit zwischen ° Grad, % und mm/m umgeschaltet.

## 4 Kalibrierung

1. Die Messfläche (17) vom Gerät auf einen geraden und markierten Untergrund positionieren (siehe Abb. unten). Gerät einschalten (4) und die REF-Taste (2) solange drücken bis CAL 1 blinkend erscheint. Kurz danach erfolgt ein Signalton und es erscheint CAL 2.



2. Jetzt die Wasserwaage um 180° horizontal drehen und exakt auf die markierte Fläche setzen (Umschlagmessung). Wieder die REF-Taste (2) solange drücken bis CAL 2 blinkt. Der anschließende Signalton beendet den Vorgang.



**!** Das Gerät ist richtig kalibriert, wenn es in beiden Positionen (0° und 180°) die gleichen Messwerte anzeigt.

## 5 Ändern des Winkel-Referenzwertes

Mit Taste (2) können Neigungen übertragen werden. Dazu das Gerät auf die gewünschte Neigung anlegen und die Taste (2) drücken. Anschließend wechselt die Anzeige auf „0,0°“, „REF“ blinkt im Display und der gewünschte Referenzwinkel ist gesetzt. Jetzt kann die Neigung auf andere Gegenstände übertragen werden.

Durch erneutes Drücken der Taste (2) wird der Winkel-Referenzwert deaktiviert.

**!** Durch Ausschalten des Gerätes wird der Winkel-Referenzwert nicht deaktiviert.

## 6 °C / °F / Messwert

Durch kurzes Drücken der CAL-Taste (3) wird die Umgebungstemperatur in °C und °F angezeigt. Erneutes Drücken wechselt zurück zum Messwert.

## 7 HOLD

Um den aktuellen Messwert im Display zu halten die HOLD-Taste (5) drücken.

## 8 Akustische Signalisierung

Mit Taste (6) wird der Signalgeber ein- / ausgeschaltet. Wenn der Neigungswinkel auf 0°, 45°, 90° oder dem letzten Speicherwert steht, wird dies akustisch signalisiert.

**!** Wenn Sie mit einem geänderten Winkel-Referenzwert arbeiten, wird der Signalgeber zu diesem neuen Referenzwert (0°, 45°, 90° Anzeige) aktiviert.

**9 Hintergrundbeleuchtung**

Durch langes Drücken der Taste (6) wird die Hintergrundbeleuchtung ein- / ausgeschaltet.

**AUTO-OFF Funktion**

Das Messgerät schaltet sich nach 3 Minuten Inaktivität automatisch ab, um die Batterien zu schonen.

**Hinweise zur Wartung und Pflege**

Reinigen Sie alle Komponenten mit einem leicht angefeuchteten Tuch und vermeiden Sie den Einsatz von Putz-, Scheuer- und Lösungsmitteln. Entnehmen Sie die Batterie/n vor einer längeren Lagerung. Lagern Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen Ort.

**Gefährdung durch starke Magnetfelder**

Starke Magnetfelder können schädliche Einwirkungen auf Personen mit aktiven Körperhilfsmitteln (z.B. Herzschrittmacher) und an elektromechanischen Geräten (z.B. Magnetkarten, mechanischen Uhren, Feinmechanik, Festplatten) verursachen.

Hinsichtlich der Einwirkung starker Magnetfelder auf Personen sind die jeweiligen nationalen Bestimmungen und Vorschriften zu berücksichtigen, wie beispielsweise in der Bundesrepublik Deutschland die berufsgenossenschaftliche Vorschrift BGV B11 §14 „Elektromagnetische Felder“.

Um eine störende Beeinflussung zu vermeiden, halten Sie die Magnete stets in einem Abstand von mindestens 30 cm von den jeweils gefährdeten Implantaten und Geräten entfernt.

Technische Daten	
Genauigkeit elektronische Messung	± 0,1° bei 0° ... 1° ± 0,1° bei 89° ... 90° ± 0,2° bei 1° ... 89°
Anzeigengenauigkeit	1 Dezimalstelle
Libellengenauigkeit	± 1 mm/m
Arbeitsbedingungen	0 ... 50°C, 80%rH, nicht kondensierend, Arbeitshöhe max. 2000 m über NN (Normalnull)
Lagerbedingungen	-20 ... 70°C, 80%rH, nicht kondensierend
Stromversorgung	2 x 1,5V (Typ AAA/LR03)
Abmessungen (B x H x T) <b>25</b>	240 x 66 x 30 mm
Abmessungen (B x H x T) <b>40</b>	400 x 66 x 30 mm
Abmessungen (B x H x T) <b>60</b>	600 x 66 x 30 mm
Gewicht (inkl. Batterien) <b>25</b>	315 g
Gewicht (inkl. Batterien) <b>40</b>	495 g
Gewicht (inkl. Batterien) <b>60</b>	675 g

Technische Änderungen vorbehalten. Rev18W21

**EU-Bestimmungen und Entsorgung**

Das Gerät erfüllt alle erforderlichen Normen für den freien Warenverkehr innerhalb der EU.

Dieses Produkt ist ein Elektrogerät und muss nach der europäischen Richtlinie für Elektro- und Elektronik-Altgeräte getrennt gesammelt und entsorgt werden.

Weitere Sicherheits- und Zusatzhinweise unter:

<http://laserliner.com/info?an=diglevpl>



Completely read through the operating instructions, the „Warranty and Additional Information“ booklet as well as the latest information under the internet link at the end of these instructions. Follow the instructions they contain. This document must be kept in a safe place and passed on together with the device.

## Function / application

Digital electronic spirit level

- Horizontal and vertical angle display
- The slope memory allows angles to be easily transferred.

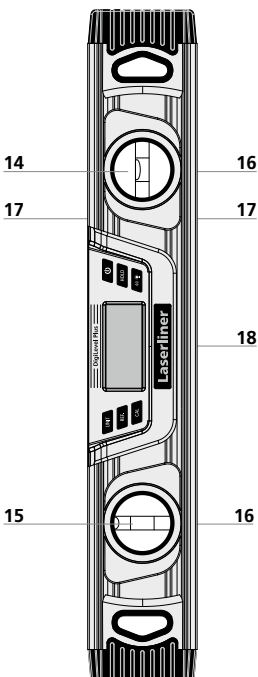
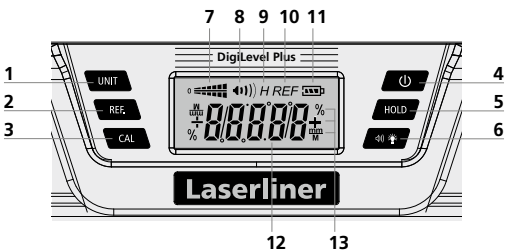
## General safety instructions

- The device must only be used in accordance with its intended purpose and within the scope of the specifications.
- The measuring tools and accessories are not toys. Keep out of reach of children.
- The structure of the device must not be modified in any way.
- Do not expose the device to mechanical stress, extreme temperatures, moisture or significant vibration.
- The device must no longer be used if one or more of its functions fail or the battery charge is weak.

## Safety instructions

Dealing with electromagnetic radiation

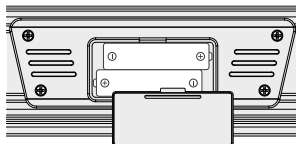
- The measuring device complies with electromagnetic compatibility regulations and limit values in accordance with EMC-Directive 2014/30/EU.
- Local operating restrictions – for example, in hospitals, aircraft, petrol stations or in the vicinity of people with pacemakers – may apply. Electronic devices can potentially cause hazards or interference or be subject to hazards or interference.



- 1 Change units of measure
- 2 Angle reference value setting
- 3 Calibration
- 4 ON/OFF button
- 5 Hold function
- 6 Acoustic signal generator / Backlighting ON/OFF
- 7 Slope direction
- 8 Acoustic signal generator active
- 9 HOLD: current measured value is held
- 10 Angle reference set
- 11 Battery charge
- 12 Slope angle
- 13 Units of measure
- 14 Horizontal vial
- 15 Vertical vial
- 16 Magnets
- 17 Measuring surface
- 18 Battery compartment (Rear)

## 1 Inserting batteries

Open the battery compartment and insert batteries according to the symbols. Be sure to pay attention to polarity.



## 2 Switching on and measuring

**!** Make sure that the reference function is deactivated before measuring.

The DigiLevel Plus can measure angles continuously to 360°.

- Switch the DigiLevel Plus on using the on/off switch (4).
- The slope angle is shown in the display (8). If slopes are measured overhead, the direction of display adjusts automatically.
- The current slope direction is also shown by the symbol (7).

## 3 Selection of unit of measurement

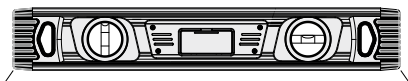
Button (5) allows the desired unit of measurement to be selected (° degrees, %, mm/m).

## 4 Calibration

1. Place the unit with its measuring edge (17) down on a straight surface and mark the positions of the unit's ends on the underlying surface (see Fig. below). Switch the unit on (4) and press the REF button (2) until CAL 1 starts blinking. Shortly thereafter an acoustic signal will sound and CAL 2 will appear in the display.



2. Now turn the unit around horizontally (end-for-end) by 180° such that its ends are positioned opposite where they previously were but again exactly at the underlying surface marks (reverse measurement). Again press the REF button (2) until CAL 2 blinks. The subsequent acoustic signal concludes the process.



**!** The unit is properly calibrated when it displays the same measurement value, i.e. the underlying surface's deviation from absolute level, in both positions (0° and 180°).

## 5 Changing the angle reference value

With button (2), it is possible to transfer angles elsewhere. To do so, set the device to the desired slope and press button (2). The display then changes to „0.0°“, „REF“ flashes on the display and the required reference angle is set. The slope can now be transferred to other objects.

Press button (2) again to deactivate the angle reference.

**!** The angle reference is not deactivated by switching off the device.

## 6 °C / °F / measured value

The ambient temperature is shown in °C and °F by briefly pressing the CAL button (3). Press again to switch back to the measured value.

## 7 HOLD

Press the HOLD button (5) to hold the current measured value on the display.

## 8 Acoustic signal

The acoustic signal can be switched on or off with button (6). When the angle of slope stands at 0°, 45°, 90° or the most recently stored value, this is indicated by an acoustic signal.

**!** When working with a changed angle reference value, the acoustic signal is activated on reaching the new reference value (0°, 45°, 90° display).

## 9 Backlighting

The backlighting is switched ON/OFF by pressing and holding button (6).

## Auto Off function

In order to preserve the batteries, the measuring device switches off automatically if it is left idle for 3 minutes.

## Information on maintenance and care

Clean all components with a damp cloth and do not use cleaning agents, scouring agents and solvents. Remove the battery(ies) before storing for longer periods. Store the device in a clean and dry place.

## Danger – powerful magnetic fields

Powerful magnetic fields can adversely affect persons with active medical implants (e.g. pacemaker) as well as electromechanical devices (e.g. magnetic cards, mechanical clocks, precision mechanics, hard disks).

With regard to the effect of powerful magnetic fields on persons, the applicable national stipulations and regulations must be complied with such as BGV B11 §14 „electromagnetic fields“ (occupational health and safety - electromagnetic fields) in the Federal Republic of Germany.

To avoid interference/disruption, always keep the implant or device a safe distance of at least 30 cm away from the magnet.

## Technical data

Electronic measuring precision	± 0,1° at 0° ... 1° ± 0,1° at 89° ... 90° ± 0,2° at 1° ... 89°
Display accuracy	1 decimal place
Vial	± 1 mm/m
Operating conditions	0 ... 50°C, 80%rH, no condensation, max. working altitude 2000 m above sea level
Storage conditions	-20 ... 70°C, 80%rH, no condensation
Power supply	2 x 1.5V (type AAA/LR03)
Dimensions (W x H x D) <b>25</b>	240 x 66 x 30 mm
Dimensions (W x H x D) <b>40</b>	400 x 66 x 30 mm
Dimensions (W x H x D) <b>60</b>	600 x 66 x 30 mm
Weight (incl. batteries) <b>25</b>	315 g
Weight (incl. batteries) <b>40</b>	495 g
Weight (incl. batteries) <b>60</b>	675 g

Subject to technical change without notice. Rev18W21

## EU directives and disposal

This device complies with all necessary standards for the free movement of goods within the EU.

This product is an electric device and must be collected separately for disposal according to the European Directive on waste electrical and electronic equipment.

Further safety and supplementary notices at:  
<http://laserliner.com/info?an=digilevl>



Lees de handleiding, de bijgevoegde brochure 'Garantie- en aanvullende aanwijzingen' evenals de actuele informatie en aanwijzingen in de internet-link aan het einde van deze handleiding volledig door. Volg de daarin beschreven aanwijzingen op. Bewaar deze documentatie en geef ze door als u het apparaat doorgeeft.

**Functie / toepassing**

Digitale elektronische waterpas

- Horizontale en verticale hoekindicator
- Dankzij het neigingsgeheugen kunnen hoeken eenvoudig worden overgedragen.

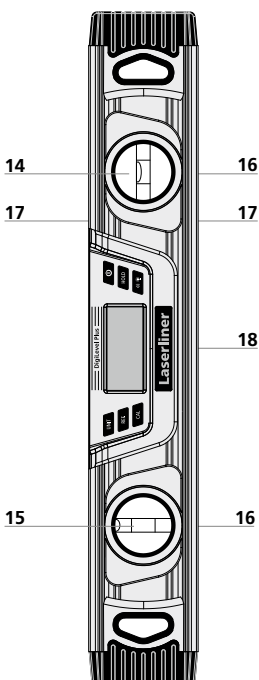
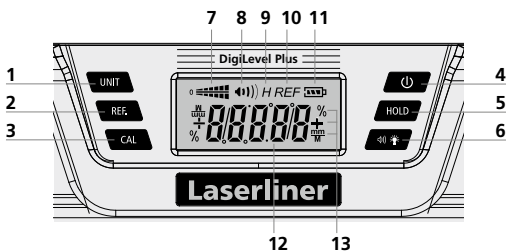
**Algemene veiligheidsaanwijzingen**

- Gebruik het apparaat uitsluitend doelmatig binnen de aangegeven specificaties.
- De meetapparaten en het toebehoren zijn geen kinderspeelgoed. Buiten het bereik van kinderen bewaren.
- De bouwwijze van het apparaat mag niet worden veranderd!
- Stel het apparaat niet bloot aan mechanische belasting, extreme temperaturen, vocht of sterke trillingen.
- Het apparaat mag niet meer worden gebruikt als een of meerdere functies uitvallen of de batterijlading zwak is.

**Veiligheidsinstructies**

Omgang met elektromagnetische straling

- Het meettoestel voldoet aan de voorschriften en grenswaarden voor de elektromagnetische compatibiliteit volgens de EMC-richtlijn 2014/30/EU.
- Plaatselijke gebruiksbeperkingen, bijv. in ziekenhuizen, in vliegtuigen, op pompstations of in de buurt van personen met een pacemaker, moeten in acht worden genomen. Een gevaarlijk effect op of storing van en door elektronische apparaten is mogelijk.

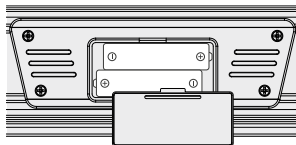


- 1 Meeteenheid omschakelen
- 2 Hoek-referentiewaarde instellen
- 3 Kalibratie
- 4 AAN- / UIT-toets
- 5 Hold-functie
- 6 Akoestische signaalgever / achtergrondverlichting aan/uit
- 7 Neigingrichting
- 8 Akoestische signaalgever actief
- 9 HOLD: actuele meetwaarde wordt gehouden
- 10 Hoek-referentiewaarde ingesteld
- 11 Indicator batterijtoestand
- 12 Neigingshoek
- 13 Meeteenheden
- 14 Horizontale libel
- 15 Verticale libel
- 16 Magneten
- 17 Meetoppervlak
- 18 Batterijvakje (Achterzijde)



**1 Plaatsen van de batterijen**

Open het batterijvakje en plaats de batterijen overeenkomstig de installatiesymbolen. Let daarbij op de juiste polariteit.

**2 Inschakelen en meten**

**!** Let voor iedere meting op dat de referentiefunctie gedeactiveerd is.

De DigiLevel Plus kan hoeken constant op 360° meten.

- Schakel het apparaat in met toets (4).
- De neigingshoek verschijnt in de weergave (12). Wanneer neigingen boven hoofdhoogte gemeten worden, past de weergaverichting zich automatisch aan.
- Bovendien wordt met het symbool (7) de actuele neigingsrichting weergegeven.

**3 Keuze van de meeteenheid**

Met toets (1) kunt u de meeteenheid tussen °graden, % en mm/m omschakelen.

**4 Kalibratie**

1. Positioneer het meetoppervlak (17) van het apparaat op een rechte en gekenmerkte ondergrond (zie afb. beneden). Schakel het apparaat in (4) en houd de REF-toets (2) ingedrukt totdat CAL 1 knippert. Kort daarna hoort u een signaalgeluid en CAL 2 verschijnt.



2. Draai de waterpas nu horizontaal 180° en plaats deze exact op het gekenmerkte oppervlak (omslagmeting). Houd de REF-toets (2) ingedrukt totdat CAL 2 knippert. Het volgende signaalgeluid sluit het proces af.



**!** Het apparaat is correct gekalibreerd wanneer in beide posities (0° en 180°) dezelfde meetwaarden worden weergegeven.

**5 Veranderen van de hoek-referentiewaarde**

Met toets (2) kunnen neigingen worden overgedragen. Leg daarvoor het apparaat aan op de gewenste neiging en druk op toets (2). Vervolgens schakelt de weergave om naar ,0,0°', ,REF' knippert op het display en de gewenste referentiewaarde is ingesteld. Nu kan de neiging op andere voorwerpen worden overgedragen.

Door opnieuw op de toets (2) te drukken wordt de referentiewaarde gedeactiveerd.

**!** De hoek-referentiewaarde wordt niet gedeactiveerd als u het apparaat uitschakelt.

**6 °C / °F / meetwaarde**

Druk kort op de CAL-toets (3) om de omgevingstemperatuur in °C en °F weer te geven. Druk opnieuw op de toets om naar de meetwaarde terug te keren.

**7 HOLD**

Druk op de Hold-toets (5) om de actuele meetwaarde op het display vast te houden.

**8 Akoestische signalering**

Met toets (6) wordt de signaalgever in-/uitgeschakeld. Wanneer de neigingshoek op 0°, 45°, 90° of de laatste geheugenwaarde staat, wordt dit akoestisch gesignaleerd.

**!** Wanneer u met een gewijzigde hoek-referentiewaarde werkt, wordt de signaalgever bij deze nieuwe referentiewaarde (0°, 45°, 90° weergave) geactiveerd.

**9 Achtergrondverlichting**

Druk lang op de toets (6) om de achtergrondverlichting in- of uit te schakelen.

**Auto Off-functie**

Het meetapparaat schakelt na 3 minuten inactiviteit automatisch uit om de batterijen te sparen.

**Opmerkingen inzake onderhoud en reiniging**

Reinig alle componenten met een iets vochtige doek en vermijd het gebruik van reinigings-, schuur- en oplosmiddelen. Verwijder de batterij(en) voordat u het apparaat gedurende een langere tijd niet gebruikt. Bewaar het apparaat op een schone, droge plaats.

**Gevaar door krachtige magnetische velden**

Krachtige magnetische velden kunnen schadelijke invloeden hebben op personen met actieve implantaten (bijv. pacemakers) alsmede op elektromechanische apparaten (bijv magneetkaarten, mechanischen horloges, fijne mechanische apparatuur, harde schijven). Met het oog op het effect van krachtige magnetische velden op personen dienen de desbetreffende nationale bepalingen en voorschriften te worden nageleefd, in de Bondsrepubliek Duitsland bijvoorbeeld het voorschrift van de wettelijke ongevallen-verzekering BGV B11 §14 ‚Elektromagnetische Felder‘ (elektromagnetische velden). Om storende effecten te voorkomen, dient u de magneten altijd op een afstand van ten minste 30 cm van de bedreigde implantaten en apparaten te houden.

Technische gegevens	
Exactheid van de elektronische meting	± 0,1° bij 0° ... 1° ± 0,1° bij 89° ... 90° ± 0,2° bij 1° ... 89°
Weergavenauwkeurigheid	1 decimaalcijfer
Exactheid van de libellen	± 1 mm/m
Werkomstandigheden	0 ... 50°C, 80%rH, niet-condenserend, werkhoogte max. 2000 m boven NAP (Nieuw Amsterdams Peil)
Opslagvoorwaarden	-20 ... 70°C, 80%rH, niet-condenserend
Stroomvoorzorging	2 x 1,5V (type AAA/LR03)
Afmetingen (B x H x D) <b>25</b>	240 x 66 x 30 mm
Afmetingen (B x H x D) <b>40</b>	400 x 66 x 30 mm
Afmetingen (B x H x D) <b>60</b>	600 x 66 x 30 mm
Gewicht (incl. batterijen) <b>25</b>	315 g
Gewicht (incl. batterijen) <b>40</b>	495 g
Gewicht (incl. batterijen) <b>60</b>	675 g

Technische veranderingen voorbehouden. Rev18W21

**EU-bepalingen en afvoer**

Het apparaat voldoet aan alle van toepassing zijnde normen voor het vrije goederenverkeer binnen de EU.

Dit product is een elektrisch apparaat en moet volgens de Europese richtlijn voor oude elektrische en elektronische apparatuur gescheiden verzameld en afgevoerd worden.

Verdere veiligheids- en aanvullende instructies onder:  
<http://laserliner.com/info?an=diglevpl>









**SERVICE**



**Umarex GmbH & Co. KG**

– Laserliner –

Möhnstraße 149, 59755 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: +49 2932 638-333

info@laserliner.com

Rev18W21

Umarex GmbH & Co. KG

Donnerfeld 2

59757 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: -333

www.laserliner.com



**Laserliner**